

ACUERDO SOBRE EL PROGRAMA INTERNACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LOS DELFINES

21ª REUNIÓN DE LAS PARTES

LA JOLLA, CALIFORNIA (EE.UU.)
5 DE JUNIO DE 2009

DOCUMENTO MOP-21-09

COMPARACIÓN DE LOS PROGRAMAS DE OBSERVADORES A BORDO EN LAS ORGANIZACIONES REGIONALES DE ORDENACIÓN PESQUERA

Este documento, solicitado por la 20ª Reunión de las Partes en noviembre de 2008, presenta comparaciones de los programas de observadores de la CIAT, que incluyen el programa del APICD, y aquéllos de otras organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP).

Las OROP consideradas son:

- Comisión Interamericana del Atún Tropical (CIAT), incluyendo el Acuerdo sobre el Programa Internacional para la Conservación de los Delfines (APICD)
- Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico (CICAA).
- Comisión del Atún del Océano Índico (CTOI).
- Comisión de Pesca del Pacífico Occidental y Central (WCPFC).
- Organización de Pesca del Atlántico Noroeste (NAFO).
- Comisión para la Conservación de los Recursos Vivos Marinos Antárticos (CCRVMA).
- Comisión para la Conservación del Atún Aleta Azul del Sur (CCSBT).

1. GENERAL

Cabe señalar las siguientes consideraciones generales:

- La CIAT es la única de estas OROP con un programa regional de observadores plenamente coordinado por Secretaría, con sus propios observadores y además con la participación de programas nacionales. Los programas de las otras OROP consisten en programas nacionales que presentan informes a la Comisión o al Secretario sobre sus actividades. En algunos casos, se crean programas regionales a corto plazo. Otras organizaciones cuentan con programas generales con normas para la operación de los programas nacionales.
- Todas las OROP atuneras excepto la WCPFC cuentan con un programa de observadores a bordo para los transbordos en el mar. El programa de CCSBT comenzará sus operaciones este año.
- El programa regional científico y de aplicación de la CIAT es el más antiguo. Algunas organizaciones no cuentan con programas actualmente, pero tienen planes para programas futuros.
- La CIAT, CCRVMA y NAFO cuentan con cobertura al 100%, pero el propósito principal de los dos últimas es la aplicación de normas. Otras organizaciones tienen programas planeados, pero comenzarán con un nivel de cobertura menor.
- La CICAA, WCPFC, CTOI y CCSBT tiene cierta cobertura de buques palangre por observadores, o tienen un programa planeado. La CIAT no ha establecido un programa de observadores para la pesquería de palangre, pero algunos de sus miembros tienen programas nacionales.

2. PROPÓSITOS Y OBJETIVOS

OROP	PROGRAMA DE OBSERVADORES	PROPÓSITOS Y OBJETIVOS
CIAT	Transbordos	Dar seguimiento a los transbordos en el mar por buques palangreros grandes, principalmente cumplimiento con la Resolución C-08-02, y que las cantidades de atún transbordadas sean consistentes con las capturas reportadas en la declaración de transbordo de la CIAT.
	Programa científico y de aplicación	Administrado por la CIAT para el APICD, se aplica a los buques de cerco de más de 363 toneladas (t) de capacidad de acarreo. Su propósito principal es el seguimiento de la captura incidental de delfines en la pesquería atunera de cerco. Los datos recolectados forman la base para determinar si un Límite de Mortalidad de Delfines (LMD) ha sido rebasado, y es también usado para fines científicos y de investigación, así como para el seguimiento del cumplimiento con las medidas de ordenación y conservación de la CIAT.
CICAA	Transbordos	Mismos objetivos y propósitos que la CIAT y CTOI.
	Programa científico y de aplicación	CICAA piensa establecer un programa de observadores a bordo para las pesquerías de atún aleta azul (aleta azul) en el Atlántico oriental y el Mar Mediterráneo, como parte del plan multianual de recuperación del atún aleta azul; entrará en vigor en junio de 2009. El programa busca dar seguimiento a las actividades de pesca y granjas que involucren al atún aleta azul oriental.
CTOI	Transbordos	Mismos objetivos y propósitos que la CIAT y CICAA.
	Programa científico y de aplicación	Un programa regional de observadores fue establecido mediante la Resolución 2009/04. Su objetivo es recolectar datos de captura verificados y otros datos científicos relacionados con las pesquerías de atunes y especies afines en el área de la CTOI. Los observadores a bordo de buques de cerco también controlan las descargas en puerto para identificar la composición por tallas de las capturas de patudo.
WCPEC	Programa científico y de aplicación	El programa regional de observadores está en etapa de desarrollo. Informará de las capturas, cumplimiento, ciencia, ambiental, ordenación de la pesca y seguimiento de medidas de conservación y ordenación.
NAFO	Programa científico y de aplicación	Reportar las actividades de pesca, incluyendo posición del buque, registros de bitácora, composiciones y cantidades de la captura, descartes, capturas incidentales y pescado demasiado pequeño. Reportar infracciones aparentes a un buque de inspección y al Secretario.
CCRVMA	Programa científico y de aplicación	Reportar sobre la operación de buques que realizan investigaciones científicas o capturas de recursos marinos vivos en el Área de la CCRVMA. Registrar detalles de la operación de los buques; tomar muestras de las capturas; registrar datos biológicos, capturas incidentales, enmallamiento y mortalidad incidental de aves y mamíferos, y observaciones de buques pesqueros en el Área de la Convención.
CCSBT	Transbordos	Requerir observadores para los transbordos en el mar de atún aleta azul del sur a partir de abril de 2009. Parte de un régimen de seguimiento, control y vigilancia para combatir la pesca INN.
	Programa científico y de aplicación	Los miembros operan programas nacionales de observadores científicos como parte del Plan de Investigación Científica de la CCSBT. El objetivo es mejorar la calidad de los datos e información usados para la evaluación del atún aleta azul del sur.

3. COBERTURA

OROP	PROGRAMA DE OBSERVADORES	COBERTURA
CIAT	Transbordos	Todos los buques cargueros que reciban transbordos en el mar de atunes y especies afines de palangreros grandes en el Área de la CIAT deben tener un observador de la CIAT a bordo.

	Científico y aplicación	Todo buque de más de 363 t de capacidad de acarreo durante cada viaje de pesca en el Area del Acuerdo deben llevar observador. Al menos el 50% de los observadores en los buques de cada Parte deben ser de la CIAT; los demás pueden ser del programa nacional de observadores de la Parte.
CICAA	Transbordos	Misma cobertura que la CIAT y CICAA.
	Científico y aplicación	Cobertura por programas nacionales de observadores de buques pesqueros de más de 15 m de eslora total que pesquen atún aleta azul activamente debería ser al menos 20% de cada uno de los siguientes: buques de cerco de entre 15 y 24 m, arrastreros pelágicos, buques de palangre, y buques cañeros. Cobertura al 100% durante el proceso de captura en almadrabas
		Cobertura completa por observadores de buques de cerco de más de 24 m como parte del plan multianual de recuperación del atún aleta azul durante la temporada abierta (dos meses) Todo buque de cerco participante en operaciones conjuntas de pesca, independientemente de su eslora; observador debe estar presente durante las operaciones de pesca, traslados de aleta azul a corrales, y cosecha de pescado de los corrales
CTOI	Transbordos	Misma cobertura que la CIAT y CICAA.
	Científico y aplicación	Al menos 5% del número de operaciones/lances para cada tipo de arte por la flota de cada CPC mientras pesquen en el Area de la CTOI para buques de 24 metros y más de eslora total, y de menos de 24 metros si pescan fuera de su ZEE. Para los buques de menos de 24 metros que pesquen fuera de su ZEE, la cobertura de 5% debería ser alcanzada progresivamente para enero de 2013.
WCPFC	Científico y aplicación	Durante 2009, 20% de cobertura de todos los viajes por buques de cerco, con 100% de cobertura durante la veda de la pesquería sobre plantados del 1 de agosto al 30 de septiembre. Para 2010, la intención es que la cobertura sea al 100%. Para los buques de palangre y otros, la cobertura es el 5% de todos los viajes.
NAFO	Científico y aplicación	Todos los buques de pesca deben llevar al menos un observador en todo momento mientras pesquen en el área reglamentaria de NAFO.
CCRVMA	Científico y aplicación	Observadores científicos son actualmente obligatorios en todos los buques de peces de aleta y en todo buque involucrado en pesquerías nuevas y exploratorias. Observadores no son obligatorios en los buques que pescan krill antártico.
CCSBT	Transbordos	Desde abril de 2009, todos los transbordos en el mar de atún aleta azul del sur deben ser observados.
	Científico y aplicación	Cobertura objetivo de 10% para el seguimiento de captura y esfuerzo para cada pesquería, con la intención de ser representativo de los distintos tipos de buque en distintas áreas/tiempos. Cobertura real varía significativamente entre flotas y ha probado ser difícil alcanzar el objetivo de 10% para las flotas de palangre de aguas lejanas.

4. OPERACIÓN Y DURACIÓN

OROP	EN EL MAR TRANSBORDO PROGRAMA	CIENTÍFICO Y APLICACIÓN REGIONAL PROGRAMA DE OBSERVADORES
CIAT	Coordinado por la Secretaría; operación y logística contratados a consorcio externo. Opera desde enero de 2009.	Comenzó en 1979; obligatorio desde 2000. El programa de observadores del APICD es coordinado por la Secretaría de la CIAT. El 50% de los viajes son cubiertos por sus propios observadores.
CICAA	Igual que la CIAT y CTOI. Opera desde abril de 2007.	No opera todavía. Los programas nacionales para el atún aleta azul oriental serán operados por los estados miembros; el programa regional será coordinado por la Secretaría.

CTOI	Igual que la CIAT y CICAA. Opera desde enero de 2009.	Programa regional de observadores comenzará en julio de 2010, cuando la resolución respectiva entra en vigor. Las Partes son responsables de operar el programa.
WCPFC	Ninguno	Comenzará en 2009. Los programas nacionales y subregionales proporcionan los observadores para el programa regional; la Secretaría ayuda con la coordinación, y asegura que los observadores sean certificados conforme a las normas de la Comisión.
NAFO	Ninguno	Comenzó en 1990; desde 1997 cobertura es 100%. Las Partes tienen la responsabilidad primaria de contratar observadores independientes y de operar el programa.
CCRVMA	Ninguno	Comenzó en 1992. Los Estados miembros son responsables de designar los observadores en los buques y de la remisión de datos. El Secretario es responsable del procesamiento y análisis subsiguientes de los datos, y de reportar a la Comisión.
CCSBT	Coordinado por el Secretario; implicará probablemente uso de los programas de la CTOI y CICAA. Comenzará en abril de 2009.	Los Estados miembros son responsables de los observadores a bordo de sus buques. Normas par el programa de observadores adoptadas en 2003.

5. PRESUPUESTOS

OROP	T PROGRAMA RANSBORDO	PROGRAMA DE OBSERVADORES REGIONAL CIENTÍFICO Y DE APLICACIÓN
CIAT	Presupuesto anual aproximadamente US\$ 650.000; pagado por CPC participantes.	Presupuesto anual aproximadamente US\$ 1.985.000; pagado por la industria y los miembros de la CIAT.
CICAA	Presupuesto para el año fiscal 2008-2009 €28,603; pagado por CPC participantes.	Programa para el atún aleta azul oriental será financiado por los buques y granjas involucrados. Costes no disponibles.
CTOI	Pagado por CPC participantes. Costes no disponibles.	Costes sufragados por cada CPC. Costes no disponibles.
WCPFC		Coste de coordinar y gestionar el programa sufragado por el presupuesto anual de Comisión (US\$ 125.000). Se espera que la asignación de los observadores y sus costes de viaje sean cubiertos por arreglos entre los Estados del pabellón y el programa de observadores nacional y subregional; costes esperados aproximadamente US\$4-6 millones.
NAFO		Observadores pagados por la Parte que desea asignar un observador al buque de otro miembro). Costes no disponibles.
CCRVMA		Costes asociados con la asignación de observadores a los buques normalmente sufragados mediante acuerdos bilaterales entre el miembro a cuyo buque el observador es asignado (miembro recipiente), y el miembro que desea asignar al observador a un buque de otro miembro (miembro designante). Costes no disponibles.
CCSBT	Pagado por CPC participantes. Costes no disponibles.	Pagado por los Estados miembros; costes no disponibles.